

# STRASSENLEUCHTEN

Уличное освещение







PAL (Public Area Lighting) sind Leuchten zur öffentlichen und innerstädtischen Beleuchtung, die auf optimale Weise und in Abwesenheit von Lichtsmog in Richtung Himmel Strassen, Fussgängerzonen, öffentliche Plätze und Parkplätze beleuchten.

Eine komplette Reihe von Zubehörteilen für die Installation gestattet den Einsatz von PAL Leuchten in jedem Anwendungsbereich, als Mastaufsatzleuchte einzeln oder zu mehreren, an der Wand usw.

*PAL (Public Area Lighting) представляют собой функциональные и декоративные светильники с простым дизайном корпуса и предназначены для оптимального освещения дорог и улиц, площадей и пешеходных зон и автостоянок, без излишнего рассеивания света. К светильникам PAL предлагается полный комплект аксессуаров для использования при установке в любом окружении, на стене, на опорах по одному или группами, и пр.*



SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



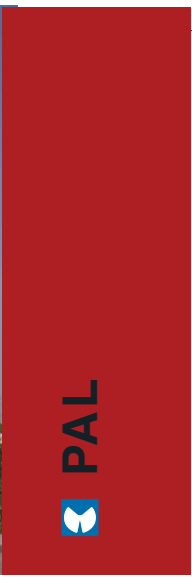
305

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"  
tel/fax: (495) 517-21-17, [www.E27.ru](http://www.E27.ru), e-mail: [27@E27.ru](mailto:27@E27.ru)









Die PAL Leuchten verfügen über ein modernes und lineares Design; sie sind aus korrosionsbeständigem Technopolymer hergestellt. Das Streuglas ist aus vandalismussicherem Polykarbonat. Die Leuchten eignen sich auch für eine Installation in maritimer Umgebung.

Die oben beschriebenen Eigenschaften und eine komplette Zubehörpalette ermöglichen die perfekte Integration der PAL Leuchte in den verschiedensten Anwendungsbereichen.

Der mehrteilige Reflektor von hoher Lichtausbeute erlaubt eine optimale Ausnutzung der verschiedenen einsetzbaren Leuchtmittel; er kann auf zwei Positionen reguliert werden und bietet so die Lichtemission, die der jeweiligen Installation am besten entspricht.

Die perfekte Kontrolle der Lichtstreuung dank einer Cut-off Optik, gestattet die Realisierung von Beleuchtungsanlagen ohne Lichtsmog in Richtung Himmel.

Die Wartungsarbeiten an den PAL Leuchten sind leicht und bequem ohne Einsatz von Werkzeug durchführbar.

Die von den PAL Leuchten gebotenen Vorteile ermöglichen niedrige Installations- und Betriebskosten im Vergleich zu Installationen, die mit traditionellen Leuchten vorgenommen wurden.

*Светильники PAL обладают современным и классическим дизайном, выполнены из стойких к коррозии технопolyмеров и оснащены рассеивателями из поликарбоната в антивандальном исполнении. Их также можно устанавливать вблизи моря. Особые характеристики светильников PAL и наличие полного комплекта аксессуаров позволяют их широко использовать.*

*Регулируемый двухпозиционный высокоэффективный отражатель обеспечивает очень высокие характеристики и высокий световой поток для различных установок и различных источников света. Возможность установки лампы в два положения обеспечивает наиболее подходящий световой поток в зависимости от применения.*

*Отличный контроль светового потока благодаря отсекающей оптике предотвращающей излишнее рассеивание света.*

*Возможность легкого и быстрого техобслуживания без применения инструментов.*

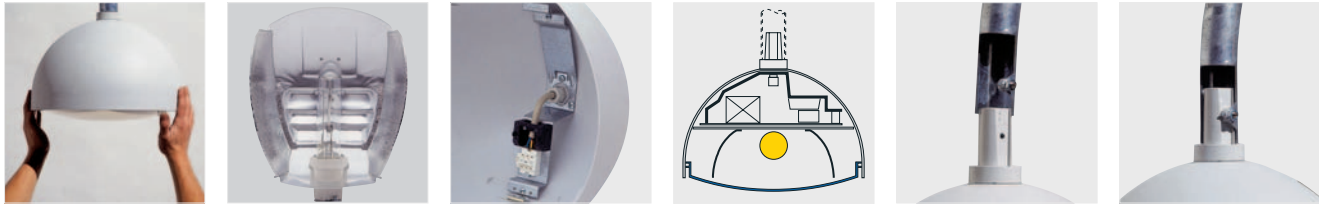
*Многочисленные преимущества светильника PAL позволяют ему конкурировать по стоимости монтажа и техобслуживания с установками, в которых применяются традиционные световые приборы.*











#### КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Mastaufsatzstutzen für Rohre 48 mit tragender Funktion, nach Vorbehandlung durch Chromatisierung schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackierter Aluminiumdruckguss.
- Leuchtgehäuse aus glasfaserverstärktem Polyamid, UV-Strahlen stabilisiert, in schwarz oder lichtgrau RAL 7035.
- Tragende Innenstruktur aus verzinktem Blech.
- Die Trägerplatte der elektrischen Komponenten und des Reflektors ist aus Aluminium und gewährleistet eine gute Wärmeableitung. Sie ist durch Druck auf die Rückhaltefeder leicht zu öffnen; während der Wartungsarbeiten bleibt sie mit dem Leuchtenkörper verbunden, ist aber bei Bedarf leicht ausbaubar. Bei Herausnehmen der elektrischen Komponenten wird durch eine Kontaktklemme sofort die Stromzufuhr der Leuchte unterbrochen.
- Der "Cut-off" Reflektor ist aus geglänztem und eloxiertem Reinstaluminium. Der zentrale Teil ist aus gestanztem, glänzendem Aluminium, die Seitenteile aus gehämmertem Aluminium. Die Realisierung des Reflektors in drei Teilen gestattet eine erhöhte Effizienz und einen angenehmen Lichtkomfort.
- Das Streuglas besteht aus transparentem Polykarbonat, schlagfest und UV -Strahlen beständig; es ist durch Drücken der Halteclips leicht zu öffnen und bleibt bei der Wartung mit dem Leuchtenkörper verbunden. Die flache Form des Streuglases begünstigt eine optimale Lichtemission.
- Die Dichtungen sind aus dauerhaftem Silikon.

Die PAL Leuchten müssen für die Installation mit den entsprechenden Zubehörteilen vervollständigt werden. Diese sind zusammen mit der Leuchte zu bestellen.

#### КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Самоцентрирующий консольный зажим Ø48мм в качестве несущего элемента из литого предварительно хромированного алюминия, окрашенного в черный или светло-серый цвет по RAL 7035.
- Верхняя часть корпуса из полиамида, усиленного стекловолокном, и стабилизированная к воздействию ультрафиолетового излучения, покрытие черного или серого цвета по RAL 7035.
- Внутренний узел изготовлен из оцинкованного стального листа.
- Пластина для ПРА и отражатель из алюминия действуют как теплоотводы. Рассеиватель оснащен быстро-открываемым фиксатором и при открывании светильника остается присоединенным к корпусу на петлях. Легко снимается для техобслуживания. Когда электрические компоненты сняты, сетевой контактор автоматически отключает ток.
- "Отсекающий" лишнее рассеивание света отражатель выполнен из очень чистого, полированного и анодированного алюминия. Центральная часть выполнена из полированного литого алюминия, а боковые из кованого или полированного алюминия, в зависимости от типа лампы. Отражатель, изготовленный из трех компонентов, обеспечивает высокую эффективность и отличный контроль светового потока.
- Рассеиватель из прозрачного, стабилизированного к воздействию ультрафиолетового излучения, ударопрочного поликарбоната, легко открывается при помощи фиксаторов и остается прикрепленным на петлях к корпусу во время во время техобслуживания. Его плоская поверхность обеспечивает низкое слепящее действие.
- Долговечное силиконовое уплотнение.

Светильники PAL должны комплектоваться особыми установочными аксессуарами, которые заказываются вместе со светильником.

#### SBP

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И АНВЕНДУНГ ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

					IK 08 6 J								
CLASS II		80 90	IP 54			SE 70W	QE 80+125W	ST Max 150W	FSD 42W				
					PG 13,5 Ø9+Ø11,5 H07RN-F 2x1,5 2x2,5mm <sup>2</sup>								





90

PAL

05028111	42	90	ETRC
05028211	80	90	CR
05028311	125	90	CR
• 05028411	70	90	CR
05028511	100	90	CR
05085090	150	90	CR








GX24q-4	42W	DULUX T/E
E27	80W	HQL/HPL-N
E27	125W	HQL/HPL-N
E27	70W	NAV-E/SON
E40	100W	NAV-T Super/SON-T Plus
E40	150W	NAV-T/SON-T/CDM-TT


• Für Leuchtmittel mit eingebautem Zündgerät.

• Для ламп со встроенным зажигающим устройством.





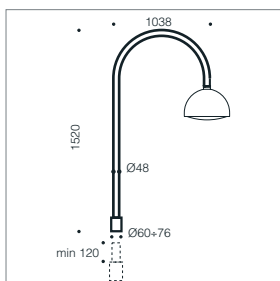
80	PAL				
05046580	42	80	ETRC		GX24q-4 42W DULUX T/E
05046680	80	80	CR		E27 80W HQL/HPL-N
05046780	125	80	CR		E27 125W HQL/HPL-N
• 05046880	70	80	CR		E27 70W NAV-E/SON 
05046980	100	80	CR		E40 100W NAV-T Super/SON-T Plus
05084980	150	80	CR		E40 150W NAV-T/SON-T/CDM-TT

- Für Leuchtmittel mit eingebautem Zündgerät.
- Для ламп со встроенным зажигающим устройством. 



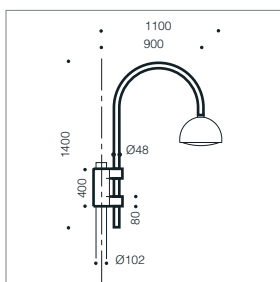
**A0141/48** - Bogenförmiger Ausleger für die direkte Anbringung am Mastkopf 60 bis 76mm (Höhe des Mastaufsatzstutzens mind. 120mm). Gebogenes Rohr 48mm aus feuerverzinktem Stahl oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahl.

*U-образная консоль для верхнего крепления на опоре диаметром от 60 до 76мм (минимальная длина трубы для соединения 120мм). Центральная консоль диаметром 48мм из оцинкованной горячим способом стали или окрашенная в черный или светло-серый цвет по RAL 7035.*



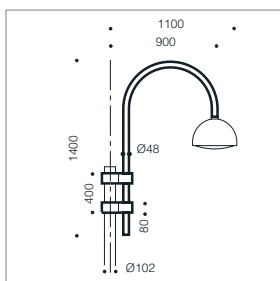
**A0185/48** - Zubehör für die Installation von einem Ausleger für zylindrischen Mast 102 mm. Mastbefestigung aus stranggepresstem eloxierten oder lackiertem Aluminium und Ausleger aus feuerverzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahlrohr 48mm.

*Комплект для установки U-образной консоли на цилиндрическую опору диаметром 102 мм. Кронштейн из анодированного, экструдированного алюминия и консоль из оцинкованной горячим способом стали или окрашенная в черный или светло серый цвет по RAL 7035, Ø48мм.*



**A0186/48** - Zubehör zur Installation von einem oder mehreren (max. Nr.3) Auslegern an einem einzigen zylindrischen Mast 102 mm, Höhe und Ausrichtung frei wählbar. Mastbefestigungspaar aus stranggepresstem eloxierten oder lackierten Aluminium und Ausleger aus feuerverzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahlrohr 48mm.

*Комплект для установки одной или нескольких U-образных консолей (максимум 3) на цилиндрической опоре диаметром 102мм на различной высоте и в различном положении. Пара кронштейнов из экструдированного алюминия и консоли из оцинкованной горячим способом стали или окрашенной в черный или серый цвет по RAL 7035, Ø48мм.*

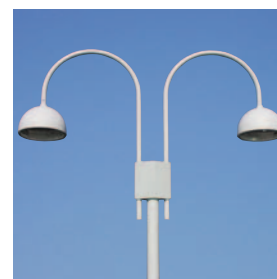
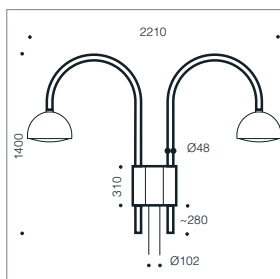


Um eine optimale Anpassung an die jeweilige Umgebung zu erreichen, kann zwischen mehreren Installationssystemen gewählt werden. Zur Installation der PAL Leuchte ist es notwendig, eines der folgenden Zubehörteile auszuwählen. Dieses ist mit der jeweiligen spezifischen Artikelnummer zusätzlich zur Leuchte zu bestellen.

Для удовлетворения потребностей при осуществлении проектов предлагаются разные системы установки светильников. Для этого необходимо выбрать один из нижеприведенных аксессуаров и заказать его вместе со светильником PAL, указав собственный код аксессуара.

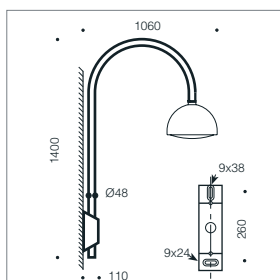
**A0187/48** - Zubehör mit modernem geometrischen Design zur Installation von zwei sich gegenüberliegenden Auslegern an zylindrischem Mast 102mm. Mastbefestigung aus stranggepresstem Aluminium und Ausleger aus feuerverzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahlrohr 48mm.

Комплект с современным геометрическим дизайном для установки двух U-образных консолей друг против друга на цилиндрической опоре диаметром 102мм. Кронштейн из экструдированного алюминия и консоли из оцинкованной горячим способом стали или окрашенные в черный или серый цвет по RAL 7035, Ø48мм.



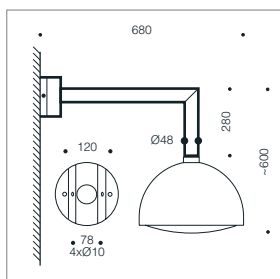
**A0142/48** - Zubehör zur Installation von einem Ausleger an Wand oder Ecke. Unterteil und Verschalung aus Aluminium, Ausleger aus Stahlrohr 48mm, in lichtgrau (RAL 7035) oder schwarz lackiert.

Комплект для установки на стену или угол одной U-образной консоли. Основание и накладка выполнены из алюминия, U-образная консоль из стали диаметром Ø48мм, окраска по RAL 7035 или в черный цвет.



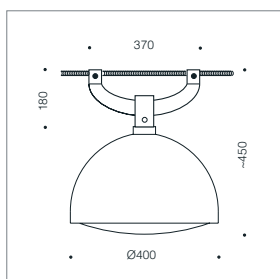
**A0143/48** - Haltearm aus lichtgrau (RAL 7035) oder schwarz lackiertem Stahl für Installationen an Wand oder Ecke.

Стальной кронштейн светло серого цвета по RAL 7035 или черного цвета, для установки на стену или угол.










**A0144/48** - Aufhängung aus feuerverzinktem Stahl zur Befestigung der Leuchte an Metalldrahtseilen 8 bis 12 mm.

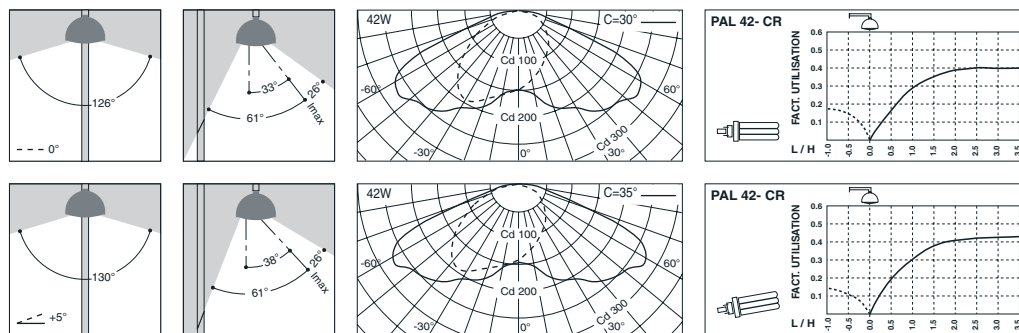
Кронштейн из оцинкованной горячим способом стали для подвеса к тросу диаметром от 8 до 12мм.



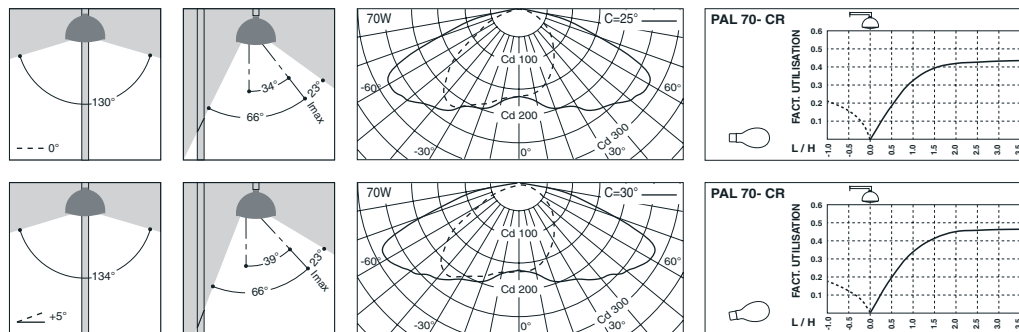


	14462117 - A0141/48 14019190 - A0141/48 <b>90</b> 14003280 - A0141/48 <b>80</b>	Mastaufsatzstützen für Mast 60 bis 76mm, aus verzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahl.	<i>U-образная консоль для верхнего крепления к опоре диаметром от 60 до 76мм, из оцинкованной стали или окрашенная в серый по RAL 7035 или черный цвет.</i>
	14008011 - A0185/48 14019390 - A0185/48 <b>90</b> 14019280 - A0185/48 <b>80</b>	Mastbefestigung für Mast 102mm, aus verzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahl.	<i>Комплект для верхнего крепления U-образной консоли на цилиндрическую опору диаметром 102мм, из оцинкованной стали или окрашенный в серый по RAL 7035 или черный цвет.</i>
	14006111 - A0186/48 14019590 - A0186/48 <b>90</b> 14019480 - A0186/48 <b>80</b>	Z u s a m m e n s e t z b a r e Mastbefestigung für Mast 102mm, aus verzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahl.	<i>Комплект для верхнего крепления на цилиндрическую опору диаметром 102мм, из оцинкованной стали или окрашенный в серый по RAL 7035 или черный цвет.</i>
	14006211 - A0187/48 14019790 - A0187/48 <b>90</b> 14019680 - A0187/48 <b>80</b>	Doppelte Mastbefestigung für Mast 60 bis 76 mm, aus verzinktem oder in schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahl.	<i>Комплект из двух U-образных консолей для установки двух светильников друг против друга на цилиндрической опоре диаметром 102мм, из оцинкованной стали или окрашенных в серый по RAL 7035 или черный цвет.</i>
	14463117 - A0142/48 <b>90</b> 14006480 - A0142/48 <b>80</b>	Wandbefestigung aus schwarz oder lichtgrau (RAL 7035) lackiertem Stahl.	<i>Комплект из стали окрашенной в серый по RAL 7035 или черный цвет для установки на стену или угол.</i>
	14464117 - A0143/48 <b>90</b> 14006580 - A0143/48 <b>80</b>	Haltearm aus lichtgrauem (RAL 7035) oder schwarz lackiertem Stahl.	<i>Кронштейн, окрашенный в светло-серый по RAL 7035 или черный цвет, для установки на стену или угол.</i>
	14465117 - A0144/48	Aufhängung aus feuerverzinktem Stahl zur Befestigung der Leuchte an Metalldrahtseilen 8 bis 12mm.	<i>Кронштейн из оцинкованной горячим способом стали для подвеса к тросу диаметром от 8 до 12мм.</i>

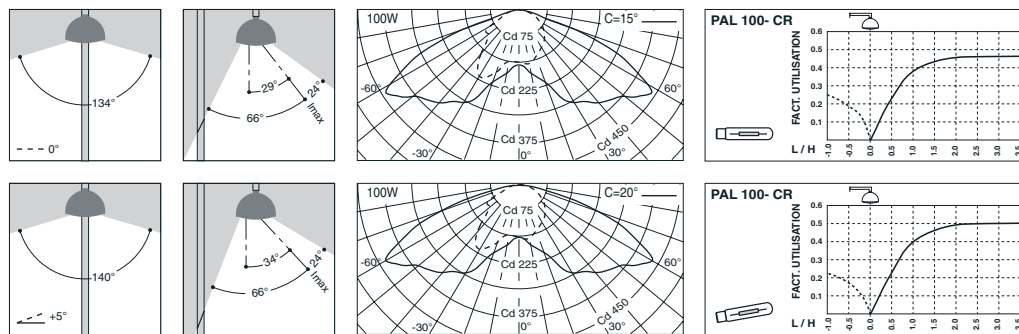
PAL 42 - CR



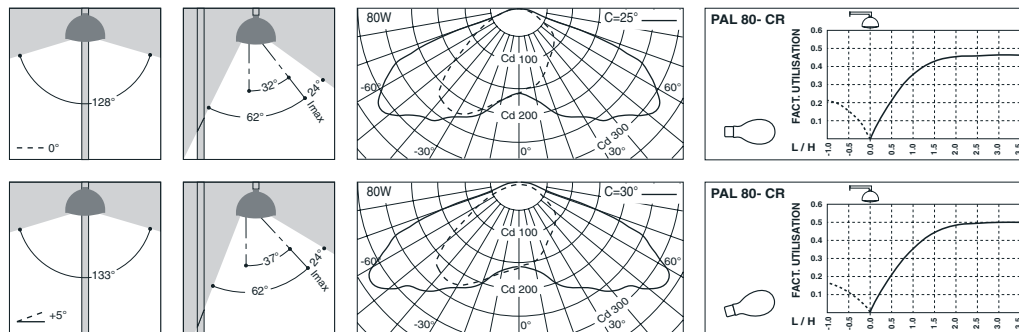
PAL 70 - CR



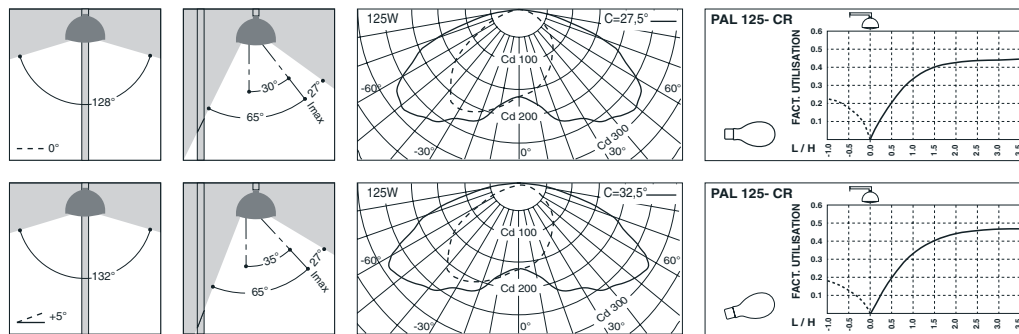
PAL 100 - CR



PAL 80 - CR



PAL 125 - CR











# 5STARS

innerstädtische beleuchtung  
*городское освещение*

SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio

Die 5Stars1 und 5Stars2 Leuchten zeichnen sich aus durch:

- ein modernes, kompaktes und funktionales Design,
- Korrosionsbeständigkeit
- eine komplette Produktreihe mit den unterschiedlichsten Kombinationen von Reflektoren und Leuchtmitteln.

Sie können daher vorteilhaft zur innerstädtischen Beleuchtung sowie der Beleuchtung von Parkplätzen, Aussenflächen von Einkaufszentren usw. eingesetzt werden.

Aus diesem Grund steht eine grosse Reihe von Zubehör zur Verfügung, die alle eventuellen anwendungstechnischen Probleme lösen kann.

*Нижеприведенные характеристики обеспечивают разнообразное применение прожекторов 5Stars1 и 5Stars2 для городского, декоративного освещения, в том числе для наружных автостоянок, торговых зон, и т.д.*

- *современный, компактный и простой дизайн*
  - *высокая стойкость к коррозии*
  - *полный ассортимент эффективной оптики совместимой со многими источниками света.*
- Предлагается широкий ассортимент аксессуаров для различных установок.*

317

Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ | инжиниринг"  
tel/fax: (495) 517-21-17, [www.E27.ru](http://www.E27.ru), e-mail: [27@E27.ru](mailto:27@E27.ru)





A0243/4



A0243/3



A0243/2-90°  
A0243/2-180°



A0243/1



A0259/2



A0259/1



A0241



A0270/4



A0270/3



A0270/2-90°  
A0270/2-180°



A0270/1



A0278

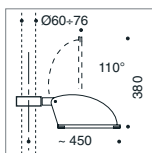
Um den Einsatz der 5Stars1 und 5Stars2 Leuchten in den typischen innerstädtischen Installationsbereichen zu gestatten, ist eine breite Anzahl von Zubehör vorhanden. Diese erlaubt die folgende Montage der Leuchten:

- einzeln, oder in Gruppen zu zweit, dritt oder viert, am Mastkopf Ø60-76 (A0243 -A0270)
- einzeln an einer verstellbaren Schelle für Masten Ø60 bis 76 (A0259/1)
- zwei Leuchten (nur 5Stars1), einander gegenüber an einer verstellbaren Schelle positioniert für Masten Ø60 bis 76 (A0259/2)
- mit Halterung an Wand oder Decke zu befestigen (A0241-A0278).

Предлагается широкий ассортимент специальных аксессуаров для использования прожекторов 5Stars1 и 5Stars2 в установках для декоративного городского освещения:

- для установки одного, двух, трех или четырех прожекторов на верхней части опор диаметром 60÷76мм (A0243 -A0270)
- для одиночной установки на опоре диаметром 60÷76мм с помощью перемещаемого крепежа - A0259/1 (только для 5stars1)
- для установки с двумя прожекторами (только для 5Stars1) друг напротив друга на такой же опоре диаметром 60÷76мм с помощью перемещаемого крепежа - A0259/2.
- кронштейны для потолочного или настенного монтажа (A0241-A0278).





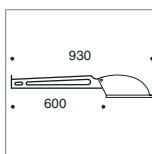
14029094 - A0259/1 - 94  
14047194 - A0259/2 - 94

Verstellbare Halterung aus Aluminium in aluminiumgrau (RAL 9006), geeignet für eine Installation auf Masten Ø60 bis 76mm für 1-2 5STARS 1 Leuchten.

Перемещаемый крепеж из литого алюминия, окрашен в серый цвет по RAL 9006 и подходит для установки 1-2 прожекторов 5STARS 1 на опоре диаметром 60-76мм.



A0241



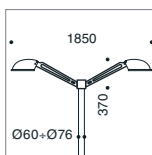
14020994 - A0241 - 94

Wandhalter 600mm Länge, aus RAL 9006 lackiertem Aluminiumblech.

стальной декоративный кронштейн длиной 600мм для настенного монтажа, окрашенный по Ral 9006.



A0243



14021194 - A0243/1 94  
14063894 - A0243/2-90° 94  
14021294 - A0243/2-180° 94  
14063994 - A0243/3 94  
14021394 - A0243/4 94

Mastansatzhalter für 1, 2, 3 oder 4 5STARS 1 Leuchten, geeignet für eine Installation auf Masten Ø60 bis 76mm, max. Installationshöhe 7,5m. Mastkopf aus Aluminium und Halter aus Stahl, in RAL 9006 lackiert.

Декоративный кронштейн для установки на опору диаметром 60-76мм одного, двух, трех или четырех прожекторов 5STARS 1 на высоте максимум 7,5м. Элемент крепления к опоре из алюминия и стальной кронштейн окрашены по Ral 9006.



A0031

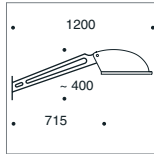
14011594 - A0031 - **94**

Halterung von 1m Länge aus robustem Stahlblech, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert.

*кронштейн 1 м из прочной стали, окрашен в серый цвет RAL 9006.*



A0278



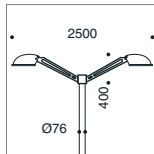
14041494 - A0278 - **94**

Wandhalter von 800mm Länge aus Stahlblech, aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert.

*стальной кронштейн 800мм для установки на стене, окрашен по RAL 9006.*



A0270



14063594 - A0270/1 **94**  
 14045294 - A0270/2-90° **94**  
 14063694 - A0270/2-180° **94**  
 14045394 - A0270/3 **94**  
 14063794 - A0270/4 **94**

Mastansatzhalter für 1, 2, 3 oder 4 5STARS 2 Leuchten, geeignet für eine Installation auf Masten Ø76mm, max. Installationshöhe 15m. Mastkopf aus Aluminium und Halter aus Stahl, in RAL 9006 lackiert.

*Декоративный кронштейн для установки на опору диаметром 76мм одного, двух, трех или четырех прожекторов 5STARS 1 на высоте максимум 15м. Элемент крепления к опоре из алюминия и стальной кронштейн окрашены по Ral 9006.*





5STARS 1/SR und 5STARS 2/SR sind Strassenleuchten, die mit speziellen und vielseitigen "Cut off" Reflektoren ausgerüstet sind. Sie beherbergen Lampen von max. 400W und sind je nach Modell für die Beleuchtung von kleinen und grossen Strassen, Parkplätzen usw. geeignet und bieten:

- eine vielseitige Lichtlenkung
- hohe Beleuchtungsniveaus
- Sichtkomfort
- die Realisierung von Beleuchtungsanlagen ohne Lichtsmog
- eine hohe bauliche Robustheit, Zuverlässigkeit und Dauerhaftigkeit, wie die Aussenleuchten von denen sie abstammen.

*5STARS 1/SR and 5STARS 2/SR - это светильники для уличного освещения, оснащенные высокоэффективными, "отсекающими" лишнее рассеивание света, отражателями, для ламп максимальной мощностью 400 Вт. Они особенно подходят для освещения главных автомагистралей, городских и сельских шоссе, парковок, и пр., в зависимости от моделей и обладают следующими характеристиками:*

- высокой эффективностью светового потока
- высоким уровнем светового потока
- низким уровнем слепящего действия
- отсутствием лишнего рассеивания света
- внутренне прочной конструкцией, надежностью и прочностью аналогичной прожекторам наружного использования, от которых эти светильники происходят.



# 5STARS /SR



SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio

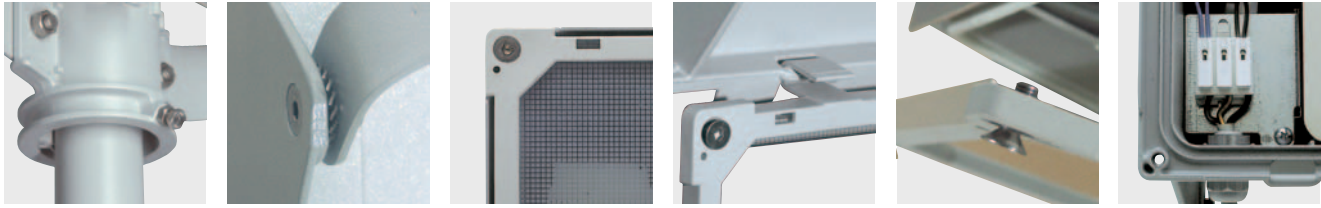


Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"  
tel/fax: (495) 517-21-17, [www.E27.ru](http://www.E27.ru), e-mail: [27@E27.ru](mailto:27@E27.ru)

323







### КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Leuchtenkörper aus Aluminiumdruckgusslegierung, nach Vorbehandlung durch Sandstrahlen und Chromatisierung aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert mit Polyesterpulvern; korrosionsbeständig.
- Mastbefestigung für gerade Masten und Masten mit seitlichen Auslegern 60 bis 76, mit der Möglichkeit zwei einander gegenüberliegende Leuchten pro Mast zu montieren.
- Reflektor mit "Cut-Off" Strassenoptik, hohe Lichtausbeute, aus gegläntzem und eloxiertem Reinstaluminium.
- Gehärtete Glasabdeckscheibe in einem Rahmen aus Technopolymer, unverlierbar während der Wartungsarbeiten.
- Dichtung aus dauerhaftem Silikongummi.
- Trägerplatte der elektrischen Komponenten aus verzinktem Stahlblech.
- Elektrische Komponenten geeignet für einen Betrieb bei 230V/50Hz, wenn nicht anders spezifiziert.
- Anschlussklemmstecker für feste und bewegliche Leitungen max. 3x1,5mm<sup>2</sup>.
- Reissfeste Kabeleinführung M16x1,5 für Leitungen Ø5 bis 10 mm.
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

### КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

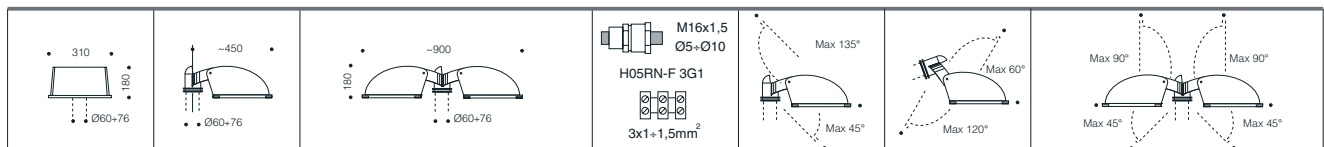
- Стойкий к коррозии корпус выполнен из литого алюминиевого сплава, подвергнут пескоструйной обработке, хромирован, обработан полиэфестерным порошковым покрытием серого цвета по RAL 9006.
- Переходной зажим для установки светильника на опору Ø60÷76мм, горизонтально или под углом, с возможностью монтажа на одну опору двух светильников друг против друга.
- Высокоэффективный, "отсекающий" лишнее рассеивание света отражатель, предназначенный для освещения дорог, выполнен из очень чистого полированного и анодированного алюминия.
- Закаленное безопасное стекло, установленное в раму из технополимера с надежным креплением для проведения техобслуживания.
- Долговечное уплотнение из силиконового каучука
- Пластина для ПРА из оцинкованной стали.
- Электрические компоненты с питанием 230В 50Гц (по желанию возможно альтернативное исполнение).
- Клеммный блок быстрого подключения для жесткого и гибкого кабеля, максимум 3x1,5 мм<sup>2</sup>
- Кабельный ввод M16x1,5 для кабеля Ø5÷10мм.
- Внешние винты из нержавеющей стали.

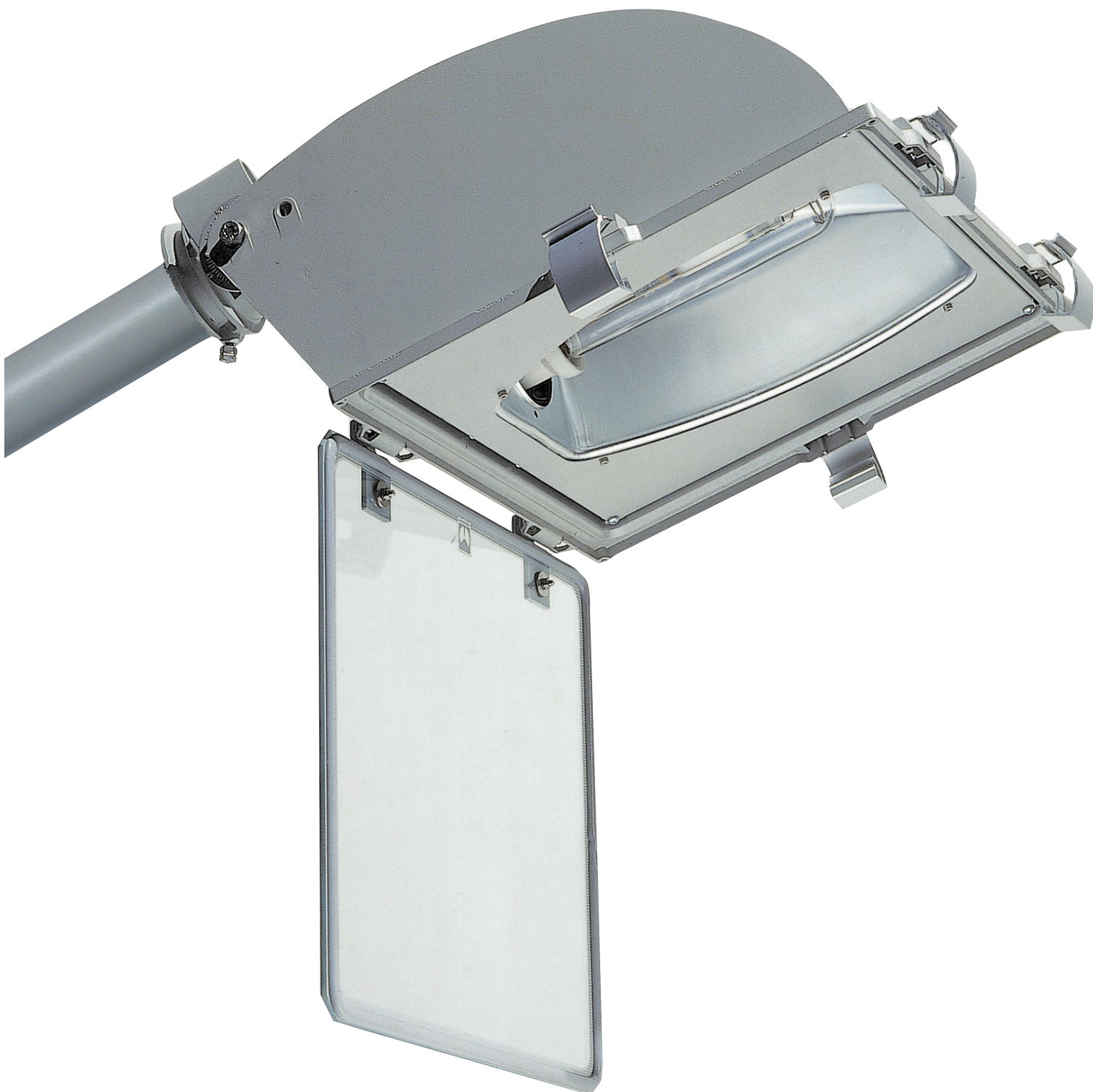
SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

		IK 08 7 J	0,1 m <sup>2</sup>	Max 7Kg				
--	--	--------------	--------------------	---------	--	--	--	--

CLASS I		IP 66		SE 70W	ME Max 150W	ST Max 70W	FSM Max 70W
------------	--	-------	--	-----------	----------------	---------------	----------------









### КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Leuchtenkörper und Mastbefestigung aus Aluminiumdruckguss, nach Vorbehandlung durch Chromatisierung aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert mit Polyesterpulvern; korrosionsbeständig.
- Mastbefestigung für gerade Masten und Masten mit seitlichen Auslegern 60 bis 76, mit der Möglichkeit zwei einander gegenüberliegende Leuchten pro Mast zu montieren.
- Reflektor mit "Cut-Off" Strassenoptik, hohe Lichtausbeute, aus geglänztem und eloxiertem Reinaluminium.
- Gehärtete Glasabdeckscheibe, am Leuchtenkörper mittels zweier Scharniere aus stranggepresstem und eloxiertem Aluminium befestigt.
- Dichtung aus dauerhafter Zweikomponenten Silikonmasse, welche direkt im CNC Verfahren auf das Glas aufgetragen wird.
- Unverlierbare Verschlussclips zum Halten des Schutzglases, aus stranggepresstem und eloxiertem Aluminium mit Edelstahlfedern.
- Anschlusskasten mit Sitz des Zündgerätes aus Polyamid.
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

### КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

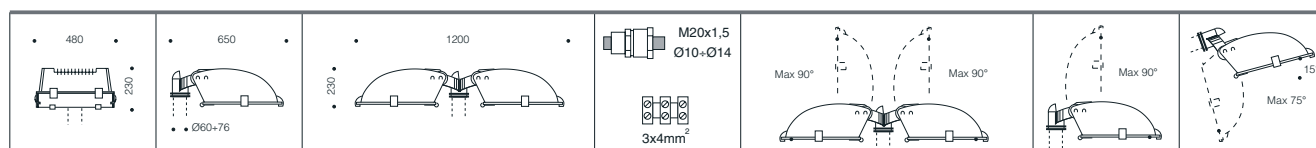
- Корпус и переходной зажим для установки светильника на опору выполнены из литого алюминия, защищенного от коррозии, оцинкованного, хромированного, с полиэфирным порошковым покрытием серого цвета по RAL 9006.
- Переходной зажим для установки светильника на опору Ø60-76мм, монтаж на опору или под углом, с возможностью установки на одну опору двух светильников друг против друга.
- Высокоэффективный "отсекающий" лишнее рассеивание света отражатель, предназначенный для освещения дорог, выполнен из очень чистого полированного и анодированного алюминия.
- Защитное закаленное стекло навешивается к корпусу на двух петлях из экструдированного и анодированного алюминия.
- Высокоэффективное, долговечное, двойное уплотнение из пористого силикона, нанесенное на стекло под компьютерным контролем CNC.
- Прикрепленные к корпусу фиксирующие защелки из экструдированного и анодированного алюминия с пружинами из нержавеющей стали.
- Соединительная коробка зажигающего устройства выполнена из полиамида со съемной крышкой для техобслуживания.
- Внешние винты из нержавеющей стали.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

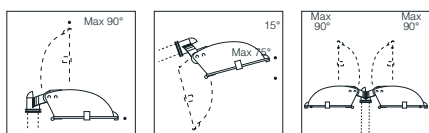
			IK 08 5 J							
--	--	--	--------------	--	--	--	--	--	--	--

CLASS I		94	IP 66		ST Max 400W	MT Max 400W
------------	--	----	-------	--	----------------	----------------



Die orientierbare Mastbefestigung der 5STARS 2/SR erlaubt eine Installation von einer oder zwei einander gegenüberliegenden Leuchten an geraden Masten und an Masten mit seitlichen Auslegern 60 bis 76. Es gestattet die Leuchtausrichtung von -75 bis +90°.

Крепление светильника 5STARS 2/SR позволяет производить установку непосредственно на опору диаметром 60-76мм или устанавливать два светильника на одной опоре друг против друга. При этом возможна регулировка наклона светильника от -75 до +90°.



Reflektor mit "Cut-off" Strassenoptik, von hoher Lichtausbeute, aus geglänztem und eloxiertem Reinstaluminium mit Prismen zur Lichtrücklenkung. Es ist möglich Beleuchtungsanlagen in Konformität mit den C.I.E. 30.2 und 31 Empfehlungen zu realisieren, in Abwesenheit von Lichtsmog.

Высокоэффективный "отсекающий" отражатель для уличного освещения из очень чистого полированного и анодированного алюминия с призматическими сторонами, компенсирующими световой поток. Возможность световых установок в соответствии с рекомендациями и стандартами C.I.E. 30.2 и C.I.E. 31 без лишнего рассеивания света.

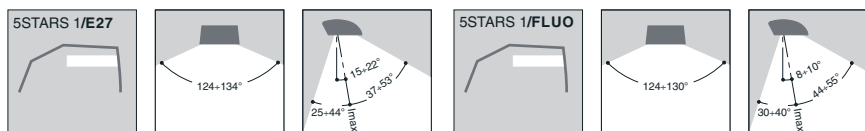


94

5STARS 1/SR

05102694	/SR	71	94	CR		E27 70W	HQI-E / HQI-E-Clear /CDM-ET
05102594	/SR	72	94	CR		E27 70W	NAV-T / SON-T Plus
05102494	/SR	73	94	CR		E27 70W	NAV-E / SON $\Delta$
05102794	/SR	101	94	CR		E27 100W	HQI-E / HQI-E-Clear
05102894	/SR	151	94	CR		E27 150W	HQI-E / HQI-E-Clear
*05102994	/SR	42	94	ETRC		GX24q-4 26W	DULUX D-E/PLC-4P
						GX24q-4 42W	DULUX T-E/PLT-4P
*05103094	/SR	57	94	ETRC		GX24q-5 57W	DULUX T-E
*05103194	/SR	74	94	ETRC		GX24q-6 70W	GE Biax TM Q/E

$\Delta$  Für Leuchtmittel mit eingebautem Zündgerät.  
Для лампы со встроенным устройством зажигания.  
\* Mit elektronischem Vorschaltgerät 230/240V  
50 bis 60Hz.  
С электронным балластом 230/240В 50-60Гц.





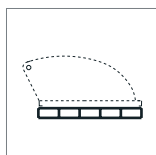
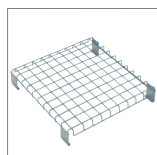
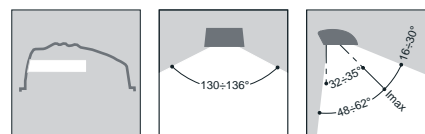
94

**5STARS 2/SR**

05082494 /SR 252 94 CR  
 05082594 /SR 402 94 CR



E40 250W NAV-T/SON-T/HQI-T/D  
 E40 400W NAV-T/SON-T/HQI-BT/D



14016820 - A0228 - 5Stars 1/SR  
 14012520 - A0210 - 5Stars 2/SR

Schutzgitter aus robustem verzinktem Stahldraht Ø3mm (18 Joule).

Защитная решетка из оцинкованной стали Ø3mm.(18 Джоулей).



14017320 - A0233 - 5Stars 1/SR  
 14026520 - A0249 - 5Stars 2/SR  
 14042520 - A0281 - 5Stars 1/SR  
 14042620 - A0282 - 5Stars 2/SR

Sandgestrahltes Glas anstelle des Standardglases.

Матовое стекло для установки вместо стандартного стекла.

Zusatz für sandgestrahltes Glas. Zusammen mit der Leuchte bestellen um es bereits an dieser montiert zu erhalten.

Матовое стекло, которое заказывается вместе с прожектором и поставляется установленным на нем.

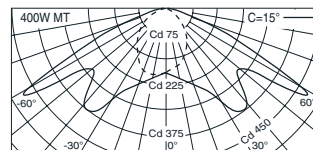
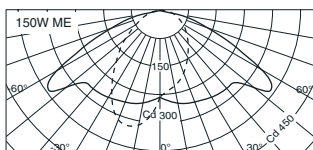
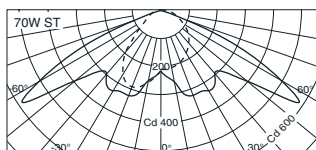


14013420 - A0213 - 5Stars 2 SR

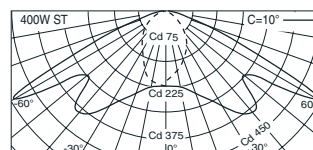
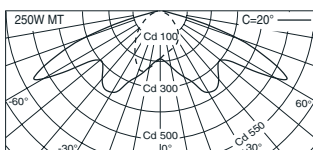
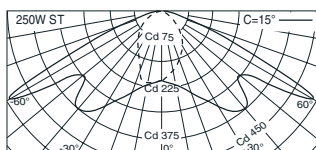
Zusatz für Zeitzündgerät, zusammen mit der Leuchte bestellen. Geeignet für alle Leuchtmittel.

Зажигающее устройство с отключением подачи импульсов, если лампа не зажигается. Необходимо заказывать вместе с прожектором. Подходит для всех ламп.

**5STARS 1/SR**



**5STARS 2/SR**







Bei LEO/SR handelt es sich um Strassenleuchten zur Beleuchtung von Schnellstrassen, innerstädtischen und vorstädtischen Strassen (250W), örtliche Verbindungs- und Einkaufsstrassen (100 bis 150W) sowie Parkplätzen mit den folgenden Vorteilen:

- Vielseitige Lichtlenkung
- Beleuchtungsniveaus konform mit den C.I.E. 30.2 Empfehlungen
- Sichtkomfort gemäss C.I.E. 31
- Kein Lichtsmog
- Ausgeprägte bauliche Robustheit, Zuverlässigkeit und Lebensdauer, wie die Aussenleuchten von denen sie abstammen.

*Светильники LEO/SR для освещения улиц особенно подходят для автомагистралей, городских и загородных шоссе и съездов (250Вт), дорог второстепенного значения, торговых зон, пешеходных улиц (100 и 150Вт) и автомобильных парковок.*

*Светильники спроектированы, в соответствии со следующими характеристиками:*

- высокая эффективность светового потока
- уровень светового потока в соответствии с рекомендациями C.I.E. 30.2
- низкий уровень ослепления (C.I.E.31)
- отсутствие лишнего рассеивания света
- прочность, надежность и долговечность конструкции.



# LEO /SR



SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



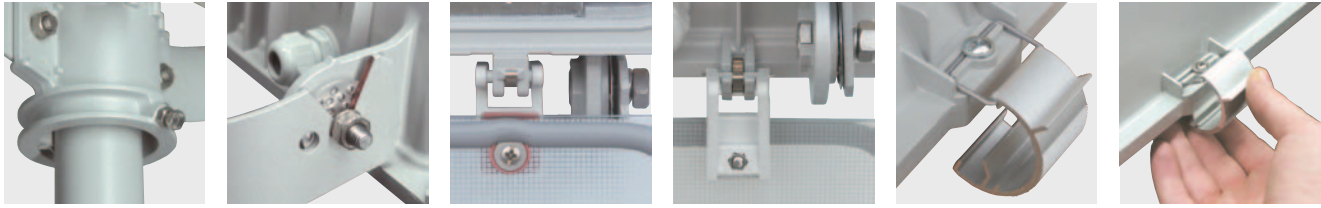
Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"  
tel/fax: (495) 517-21-17, [www.E27.ru](http://www.E27.ru), e-mail: [27@E27.ru](mailto:27@E27.ru)

331









### КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Leuchtenkörper und Mastbefestigung aus Aluminiumdruckguss, nach Vorbehandlung durch Chromatisierung mit Polyesterpulvern aluminiumgrau (RAL 9006) lackiert; korrosionsbeständig.
- Die Mastbefestigung der LEO/SR Leuchten erlaubt die Montage an geraden Masten und Masten mit seitlichen Auslegern 60 bis 76mm von einem oder zwei einander gegenüberliegenden Leuchten pro Mast. Gestattet die Leuchtausrichtung um  $-75^\circ$  bis  $+90^\circ$ .
- Reflektor aus Reinaluminium, gegläntzt und eloxiert, aus 5 Teilen zusammengesetzt um eine optimale Lichtlenkung zu erhalten.
- Gehärtete Glasabdeckscheibe, die über Scharniere mit dem Leuchtenkörper verbunden bleibt. Um den unterschiedlichen lichttechnischen Anforderungen entsprechen zu können sind die LEO/SR Leuchten mit zwei verschiedenen Gläsern lieferbar:
  - Klares Glas für eine maximale und effiziente Lichtlenkung
  - Softglas für eine mehr diffuse, weniger intensive Lichtstreuung.
- Direkt auf das Glas gegebene, dauerhafte Silikondichtung.
- Unverlierbare Verschlussclips aus stranggepresstem eloxiertem Aluminium, mit Edelstahlfedern.
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

### КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

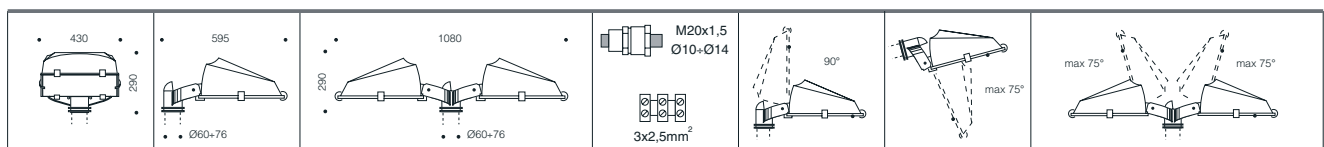
- Корпус и переходной зажим для установки светильника на опору выполнены из литого алюминия, защищенного от коррозии, оцинкованного, хромированного с полиэфирным порошковым покрытием серого цвета по RAL 9006.
- Переходной зажим для установки светильника LEO/SR непосредственно на опору диаметром  $60 \pm 76$ мм, монтаж сверху опоры или с возможностью установки двух светильников на одну опору друг против друга. Он также позволяет регулировать наклон светильника от  $-75^\circ$  до  $+90^\circ$ .
- Отражатель из полированного и анодированного алюминия очень высокой степени очистки, изготовлен из пяти компонентов для достижения лучшего контроля светового потока и эффективности.
- Безопасное закаленное стекло навешивается к корпусу на петлях. Для удовлетворения любых потребностей при установке предлагается два различных типа стекла:
  - прозрачное стекло обеспечивает оптимальный световой поток
  - матовое стекло (мягкий вариант) обеспечивает большее рассеивание и меньшую интенсивность светового излучения.
- Наносимое непосредственно на стекло, высокоэффективное, долговечное, двойное уплотнение из пористого силикона.
- Прикрепленные к корпусу фиксирующие защелки из экструдированного и анодированного алюминия с пружинами из нержавеющей стали.
- Внешние винты из нержавеющей стали.

SBP

TECHNISCHE DATEN UND ANWENDUNG ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

				IK 08 6 J					
--	--	--	--	--------------	--	--	--	--	--




CLASS I		94	IP 65		QE Max 250W	ST Max 250W	MT Max 250W
------------	--	----	-------	--	----------------	----------------	----------------












94	LEO /SR			
05999027	/SR 100	94 CR		E40 100W NAV-T/SON-T
05988027	/SR 150	94 CR		E40 150W NAV-T/SON-T/CDM-TT
05968027	/SR 250	94 CR		E40 250W NAV-T/SON-T/HQI-T/D



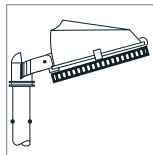
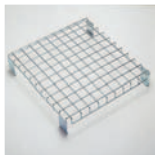
94	LEO /SR			
05028011	/SR 251	94 CR		E40 250W HQL/HPL-N



94	LEO /SR Soft			
05003711	/SR Soft 100	94 CR		E40 100W NAV-T/SON-T
05003811	/SR Soft 150	94 CR		E40 150W NAV-T/SON-T/CDM-TT
05003911	/SR Soft 250	94 CR		E40 250W NAV-T/SON-T/HQI-T/D

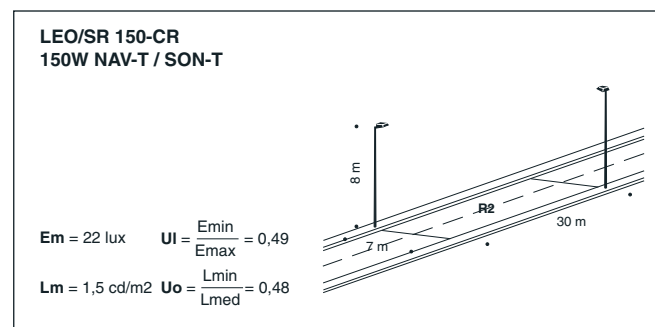
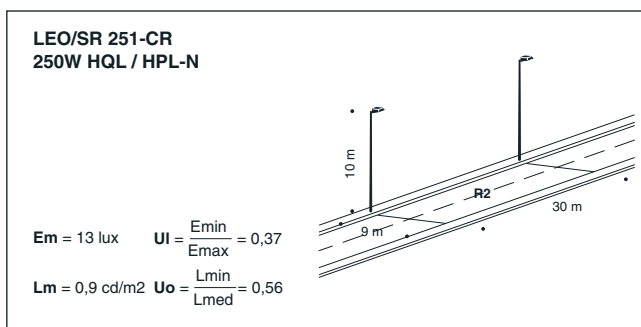
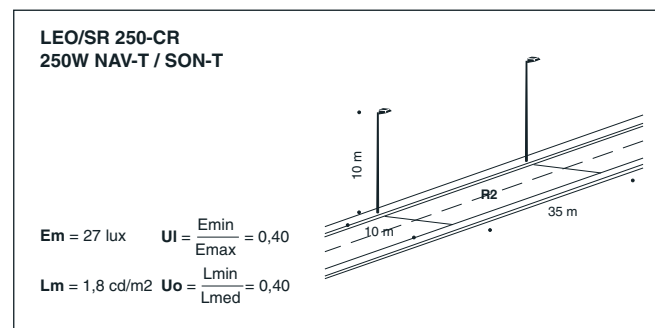
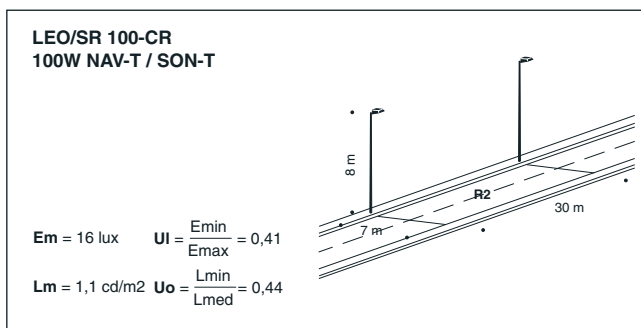
Modelle mit Softglas für eine mehr diffuse, weniger intensive Lichtemission.

Модели с матовым стеклом, обеспечивают большее рассеивание и меньшую интенсивность светового потока.



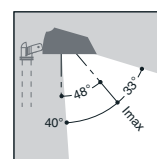
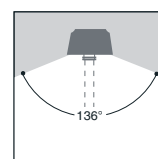
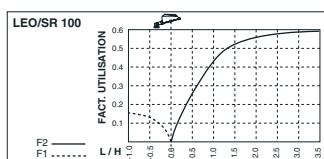
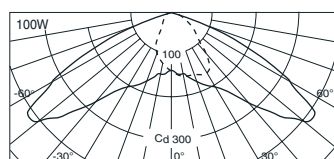
14327933 - A0084

Schutzgitter aus robustem verzinktem Stahldraht 20J. *Защитная решетка из прочной оцинкованной стальной проволоки 20Дж.*

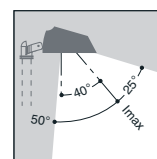
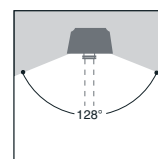
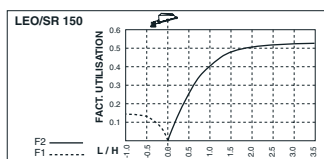
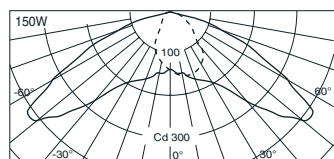




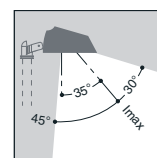
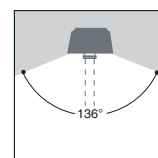
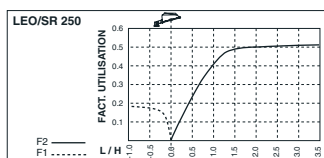
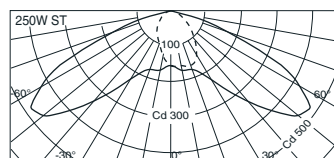
LEO/SR 100



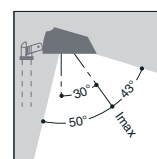
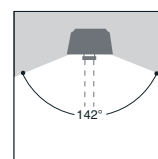
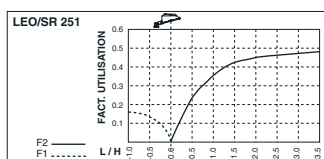
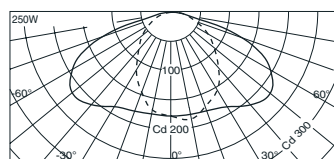
LEO/SR 150



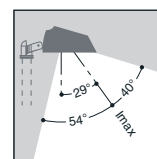
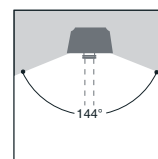
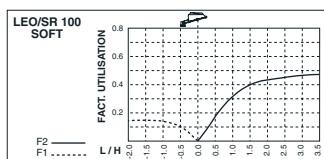
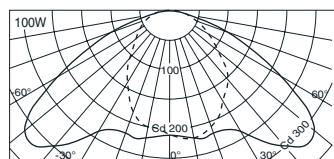
LEO/SR 250



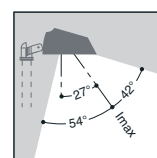
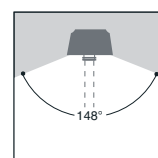
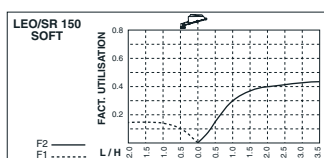
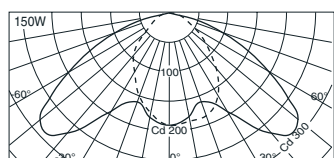
LEO/SR 251



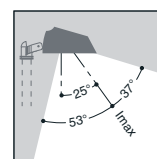
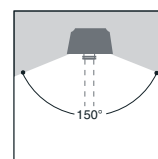
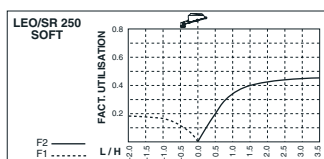
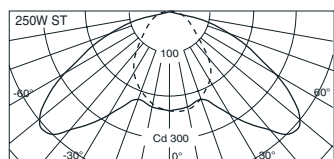
LEO/SR SOFT 100



LEO/SR SOFT 150



LEO/SR SOFT 250





Bei MYRA 12 handelt es sich um funktionelle Leuchten für die Beleuchtung von Strassen und Parkplätzen, die am Mastkopf oder an seitlichen Auslegern montiert werden können. Sie sind in zwei Versionen lieferbar:

- mit Streugläsern aus PMMA (Polymethylmethacrylat)
- mit gehärtetem Flachglas

Die "Cut-off" Optik gestattet eine effiziente Lichtlenkung und die Realisation von Beleuchtungsanlagen ohne Lichtsmog.

*MYRA 12 является уличным светильником с высоким уровнем светового потока и особенно подходит для освещения улиц и парковок автомобилей и предназначен для установки на опору или кронштейн.*

*Предлагается два варианта исполнения:*

- с рассеивателями из PMMA (полиметакрилат)
- с закаленным безопасным плоским стеклом.

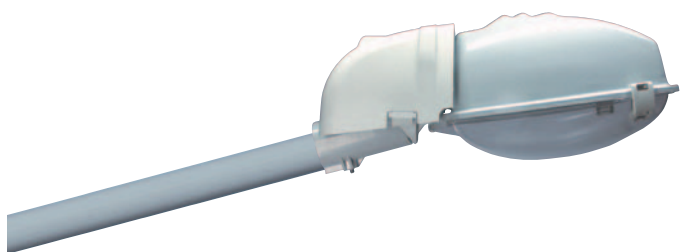
*"Отсекающий" лишний рассеиваемый свет отражатель с контролем светового потока позволяет создавать световые установки в соответствии со стандартами, без лишнего рассеивания света.*



# MYRA 12

SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ инженеринг"  
tel/fax: (495) 517-21-17, [www.E27.ru](http://www.E27.ru), e-mail: [27@E27.ru](mailto:27@E27.ru)

339









MYRA 12 ist eine Strassenleuchte der Schutzklasse II, funktionell, vielseitig, besonders geeignet zur Beleuchtung von Ortsverkehrsstrassen, Nebenstrassen, Strassen in Wohngebieten, Parkplätze und Aussenflächen von Industrieanlagen.

Die MYRA 12 Leuchten sind entwickelt worden um:

eine hohe Lichtausbeute bei einer "Cut-Off" Lichtverteilung zu erzielen, mit optimaler effizienter Lichtlenkung um Beleuchtungsanlagen von hoher Gleichförmigkeit und in Abwesenheit von Lichtsmog in Richtung Himmel zu erhalten.

Flexibilität bei der Installation: es ist möglich, die Leuchten am Mastkopf, an Auslegern oder an der Wand zu befestigen (mit Zubehör A0042).

Anpassung an die verschiedenen lichttechnischen Anforderungen: die Leuchte ist von 0 (parallel zum Erdboden) bis +12 leicht einstellbar.

Es stehen mehrere Systeme zum Verschluss des Reflektorraumes zur Verfügung:

- gehärtetes Schutzglas (17 Joule), transparent und leicht zu reinigen
- Abdeckung aus PMMA (Methacrylat)

Korrosionsbeständig.

Schnelle und leichte Installation und Wartung.

Die oben angeführten Eigenschaften gestatten die Realisierung von Beleuchtungsanlagen mit niedrigen Anschaffungs-, Betriebs- und Wartungskosten.

MYRA 12 представляет собой уличный светильник класса CLASS II с высоким световым потоком и особенно подходит для освещения дорог местного значения и второстепенных дорог, пешеходных улиц, автостоянок, промышленных территорий.

Светильники MYRA 12 спроектированы и изготовлены для обеспечения:

высокого уровня светового потока, контролируемого распределения света с обеспечением хорошей равномерности без лишнего рассеивания.

Возможны различные варианты использования: светильник подходит для установки сверху опоры, а также для установки на стену или угол на кронштейнах, предлагаемых в качестве опции (с использованием аксессуара A0042).

При установке, по необходимости, можно легко регулировать наклон светильников от 0° (параллельно уровню земли) до + 12°.

Предлагаются различная защита для отражателя:

- закаленное и легко очищаемое прозрачное стекло (17Джоулей)
- рассеиватель из PMMA (метакрилат).

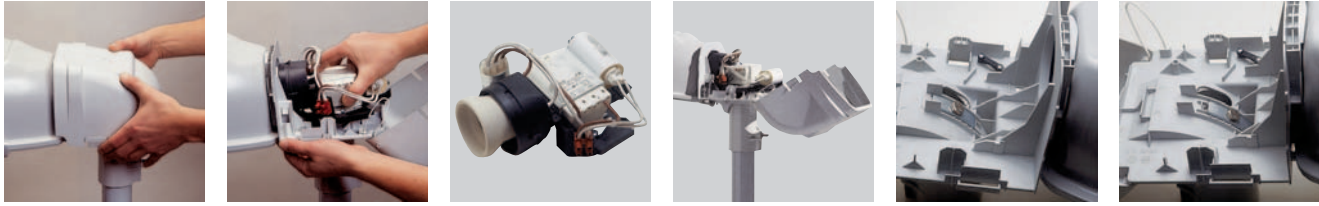
Стойкость к коррозии.

Быстрое и легкое техобслуживание.

Вышеперечисленные характеристики позволяют использовать светильник в широком диапазоне установок по экономически выгодной цене и низких затратах на эксплуатацию и техобслуживание.







#### КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Anschlussstutzen für Masten mit 42 bis 60mm aus Aluminiumdruckguss, nach Vorbehandlung durch Chromatisierung lichtgrau (RAL 7035) lackiert.  
Schnelle Blockierung am Mast mit einem M8 Edelstahlstift + Gegenmutter.
- Trägerkörper aus Technopolymer (PA6-50% FV) mit Zusatzstoffen angereichert um die Hitze- und UV-Strahlenbeständigkeit zu erhöhen. Der Trägerkörper ist stabil gebaut um eine optimale und dauerhafte mechanische Widerstandsfähigkeit zu gewährleisten.
- Die elektrischen Teile (Vorschaltgeräte und Lampenfassung) sind auf einer isolierten Trägerplatte montiert, die leicht auszuklinken ist.
- Die unverlierbare Abdeckung ist leicht zu öffnen und ermöglicht eine bequeme und geräumige Wartung.
- Reflektor aus Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert, aussen mit Polyesterpulvern in lichtgrau (RAL 7035) lackiert.

Die MYRA 12 Leuchten sind mit zwei verschiedenen Verschlüssen des Reflektorraumes lieferbar:

MYRA 12/V: mit gehärteter Glasabdeckscheibe von 5mm Stärke (17J), unverlierbar durch Scharniere mit einem Technopolymerrahmen verbunden. Unverlierbare Verschlussclips aus stranggepresstem Aluminium mit Edelstahlfeder. MYRA 12/PMMA: mit Abdeckung aus Methacrylat (1J).

- Dichtung aus direkt auf das Glas aufgetragener, dauerhafter und schlagfester Silikonmasse.
- Äussere Verschraubung aus Edelstahl.

#### КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Переходной зажим для установки на опору Ø42-60mm, из литого хромированного алюминия окрашенного в серый цвет по RAL 7035. Обеспечивается быстрая фиксация на опоре винтом M8 из нержавеющей стали.
- Основание из технополимера PA6-50% со стекловолокном для усиления стойкости к нагреву и воздействию ультрафиолета. Покрытие светло-серого цвета по RAL 7035. Корпус обладает прочной конструкцией и гарантирует значительную и долгосрочную механическую стойкость.
- Электрические компоненты (группа ПРА и патрон) устанавливаются на съемную пластину, к которой обеспечивается легкий доступ.
- Крышка оснащена быстро открываемыми защелками и при открытии остается присоединенной к корпусу на петлях для легкого техобслуживания.
- Отражатель выполнен из чистого, анодированного и полированного алюминия с нанесенным снаружи полиэфирным порошковым покрытием светло-серого цвета по RAL 7035.

Светильник Myra 12 оснащаются двумя системами защиты оптики:

Myra 12/V: с закаленным безопасным стеклом толщиной 5мм (17Дж), в раме из технополимера с петлями для крепления к корпусу. Фиксирующие защелки из экструдированного алюминия с пружиной из нержавеющей стали.

Myra 12/PMMA: с рассеивателем из метакрилата (1Дж).

- Ударопрочное, наносимое прямо на стекло высокоэффективное, долговечное, двойное уплотнение из пористого силикона.
- Внешние металлические детали из нержавеющей стали.

#### SBP

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И АНВЕНДУНГ ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

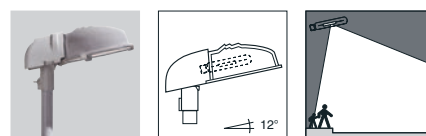
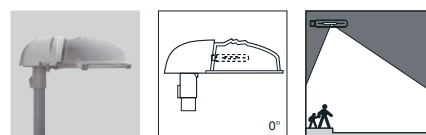
CLASS II		90											
				H05-RNF 2x1									



#### KONSTRUKTIONSEIGENSCHAFTEN - КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

Der Neigungswinkel der Leuchte ist leicht von 0 (parallel zum Erdboden) bis +12 zu regulieren; dementsprechend ändert sich die Lichtemission.

*При установке предоставляется возможность легкой регулировки угла наклона светильника от 0° (параллельно земле) до +12°.*



#### "CUT-OFF" REFLEKTOR - ОТРАЖАТЕЛЬ, ОТСЕКАЮЩИЙ ЛИШНИЙ РАССЕЯННЫЙ СВЕТ

Die innovative V-Form und die Prismen zur Lichtstromrückgewinnung verleihen der Leuchte vielfältige Eigenschaften und einen Lichtkomfort gemäss C.I.E.31.

*Новаторская V-образная форма и компенсирующие световой поток призмы, обеспечивают очень высокую эффективность светильника и крайне высокий визуальный комфорт по нормам C.I.E. 31.*



#### VERSCHLUSSDECKEL - КРЫШКА

Der Verschlussdeckel garantiert dem Vorschaltgeräteraum einen Schutzgrad von IP43. Durch Schnappverschluss leicht zu öffnen und abzunehmen, bleibt er während der Wartung an der Leuchte hängen.

*Крышка корпуса обеспечивает для ПРА степень защиты IP 43. Она оснащена быстроскрывающимися фиксаторами и при открытии остается присоединенной к корпусу на петлях для легкого техобслуживания.*







MYRA 12

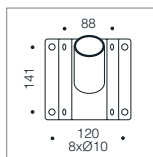


90	MYRA 12/V							
05055990	80+125	90	CR		E27	80+125W	HQL/HPL-N	
•05056090	70	90	CR		E27	70W	NAV-E/SON $\Delta$	
05056190	100	90	CR		E40	100W	NAV-T/SON-T	
						100W	NAV-E/SON	
05056290	150	90	CR		E40	150W	NAV-T/SON-T	
						150W	NAV-E/SON	
05056390	251	90	CR		E40	250W	HQL/HPL-N	
05056490	252	90	CR		E40	250W	NAV-T / HQL-T/D	
						250W	NAV-E/SON	
••05058890	42	90	ETRC		GX24q-4	42W	DULUX T/E	
05059190	218	90	CR		2G11	2x18W	DULUX-L/PL-L	



90	MYRA 12/PMMA							
05050399	80+125	90	CR		E27	80+125W	HQL/HPL-N	
•05050099	70	90	CR		E27	70W	NAV-E/SON $\Delta$	
05050199	100	90	CR		E40	100W	NAV-T/SON-T	
						100W	NAV-E/SON	
05050299	150	90	CR		E40	150W	NAV-T/SON-T	
						150W	NAV-E/SON	
••05058690	42	90	ETRC		GX24q-4	42W	DULUX T/E	
05058990	218	90	CR		2G11	2x18W	DULUX-L/PL-L	

- Für Leuchtmittel mit eingebautem Zündgerät.  
Для ламп со встроенным устройством зажигания.  $\Delta$
- Mit elektronischem Vorschaltgerät.  
С электронным балластом.



14152017 - A0042 90

Halterung aus Stahl, mit Kataphorese und Polyesterpulvern lichtgrau (RAL 7035) lackiert, für die Installation der MYRA 12 Leuchten an der Ecke oder Wand.

Стальной кронштейн с полиэстерным порошковым покрытием серого цвета по RAL 7035 для установки на стене или углу.

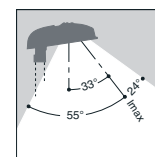
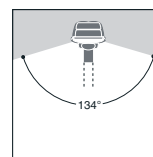
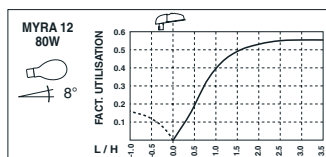
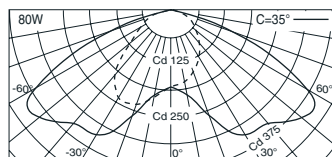


14006320 - A0188

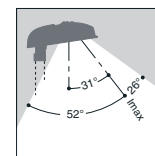
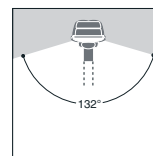
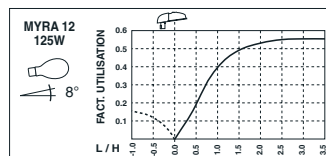
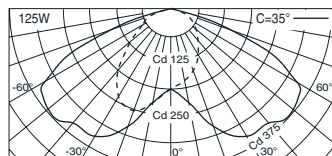
Anschlussklemme mit Unterbrecherkontakt. Kann bereits in der Leuchte montiert geliefert werden, wenn sie zusammen mit der Leuchte bestellt wird.

Клеммный разъем. Может поставляться установленным на светильник.

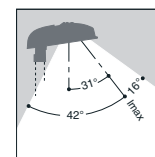
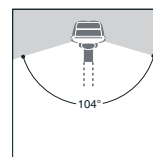
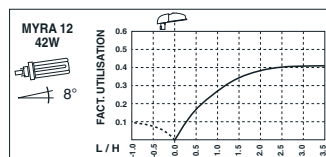
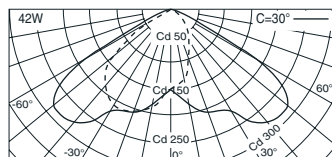
MYRA 12/V 80÷125



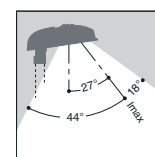
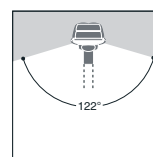
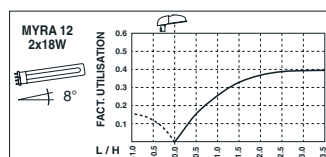
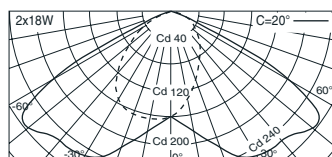
MYRA 12/V 80÷125



MYRA 12/V 42

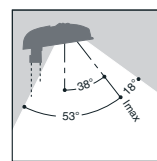
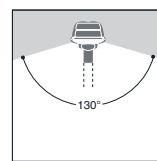
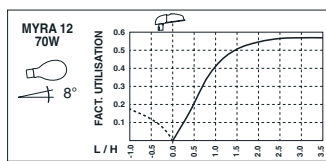
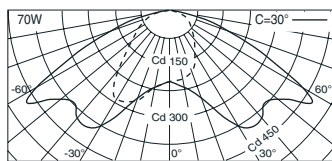


MYRA 12/V 218

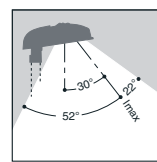
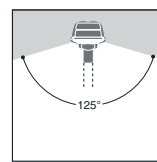
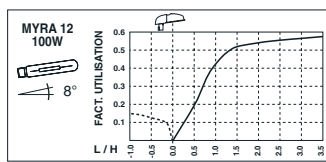
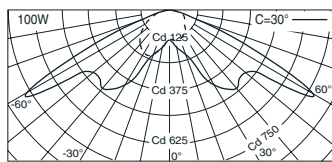




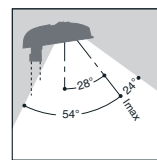
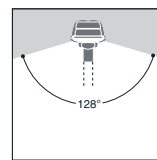
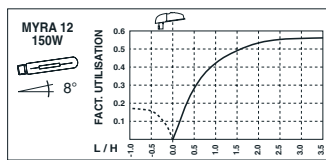
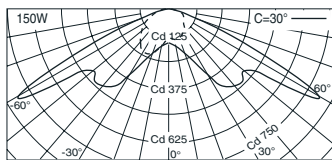
MYRA 12/V 70



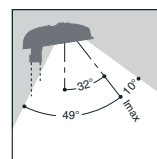
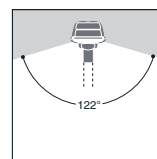
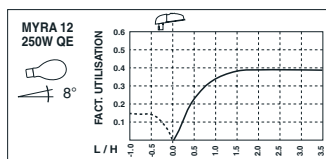
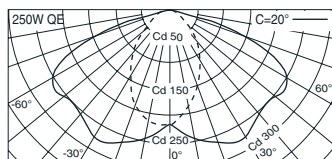
MYRA 12/V 100



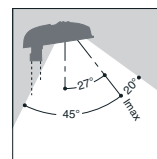
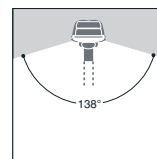
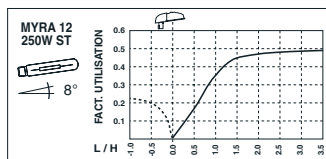
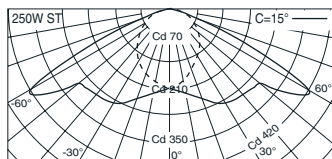
MYRA 12/V 150



MYRA 12/V 251



MYRA 12/V 252





LYRA sind Strassenleuchten aus Technopolymer mit einer erhöhten mechanischen Widerstandsfähigkeit, korrosions- und UV-Strahlen beständig. Die Leuchten verfügen über eine "Cut-off" Optik, die eine wirksame Lichtflusskontrolle erlaubt und so die Realisation von Beleuchtungsanlagen ohne Lichtsmog gestattet.

LYRA gibt es in zwei Versionen:

**LYRA 10** mit "High Performance" Reflektor aus unter Vakuum mit Aluminium beschichtetem Technopolymer (max. 150W).

**LYRA 11** mit Reflektor aus Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert (max.250W).

*Lyra* представляет собой уличный светильник со специальной конструкцией из технополимера, обеспечивающей высокую механическую прочность и стойкость к ультрафиолетовому излучению и коррозии. "Отсекающий" отражатель обеспечивает световые установки без лишнего рассеивания света в соответствии со стандартами.

Предлагается две модели светильника Lyra:

**Lyra 10** с высокоэффективным отражателем из технополимера с вакуумным напылением алюмината (макс. 150Вт).

**Lyra 11** с отражателем из очень чистого, анодированного и полированного алюминия ( макс. 250Вт.).



# LYRA



SBP

design Arch. Silvia Paola Pennacchio



Ваш дистрибьютор ООО "ГОРСВЕТ | инжиниринг"  
tel/fax: (495) 517-21-17, [www.E27.ru](http://www.E27.ru), e-mail: [27@E27.ru](mailto:27@E27.ru)

349









Die LYRA Strassenleuchten sind besonders geeignet für die Beleuchtung von innerstädtischen Strassen, Einkaufsstrassen, Strassen mit einem mässig hohen Verkehrsaufkommen und von Industrieaussenanlagen.

Die LYRA Leuchten sind nach neuestem technologischen Stand und Produktionsabläufen gebaut worden und gehören zu den führenden Produkten im Bereich der öffentlichen Beleuchtung. Sie berücksichtigen alle aktuellen Anforderungen wie:

- Energiesparen bei höchster Lichtausbeute
- Erkennung von Hindernissen und Sichtkomfort
- Kein Lichtsmog
- Korrosions- und Wetterbeständigkeit
- Leichte und schnelle Installation
- Funktionales Design, modern und kompakt
- Optimal in den unterschiedlichen Anwendungsbereichen integrierbar
- Preiswert
- Die Reflektoren bilden zusammen mit der gehärteten Glasabdeckscheibe eine wasserundurchlässige Einheit und garantieren so dauerhaft die lichttechnischen Eigenschaften
- Installation am Mastkopf von Masten 60 bis 76mm und an Auslegern von Masten 42 bis 60mm; sie sind von aussen von 0 bis +20 einstellbar.

**LYRA 10** (max.150W) ist die Topversion der LYRA Produktreihe, mit "High Performance" Reflektor aus Technopolymer, temperaturbeständig, unter Vakuum mit hochreinem Aluminium beschichtet. Um eine optimale Lichtverteilung bei jedem Leuchtmitteltyp zu erzielen, sind die Modelle in den folgenden Ausführungen erhältlich:

- mit klarem Glas für ellipsenförmige mattbeschichtete Lampen (80 bis 125W QE -70W SE
- mit Softglas für röhrenförmige Klarglas-Lampen (70 bis 150W ST).

**LYRA 11** (max.250W) ist die Version mit Reflektor aus geglänztem und eloxiertem Reinstaluminium. Mit klarem Glas.

Уличные светильники LYRA особенно подходят для освещения дорог местного значения и второстепенных дорог, пешеходных улиц, промышленных и других территорий. Светильники LYRA задумывались и проектировались с учетом всех нижеперечисленных требований для установок современного освещения общественных мест:

- Экономия электроэнергии и очень высокая эффективность.
- Отличная видимость освещаемых объектов и низкий уровень ослепления.
- Отсутствие лишнего рассеивания света.
- Долгий срок службы.
- Защита от воздействия погоды и коррозии.
- Быстрота и легкость установки.
- Компактный и современный приятный дизайн.
- Широкий диапазон применения.
- Приемлемая цена.
- Отражатели, вместе с закаленным безопасным стеклом представляют собой стойкую к воздействию погоды установку, которая гарантирует эффективность освещения в течение длительного времени.
- Установка на опоры Ø60÷76mm или консоли Ø42÷60mm. Регулировка наклона от 0° до +20°.

Светильники **LYRA 10** (макс. 150Вт) являются самой совершенной моделью светильника серии Lyra. Высокоэффективный отражатель изготовлен из технополимера с вакуумным напылением алюминия и выдерживает воздействие очень высоких температур. Предлагаются два различных варианта исполнения светильника Lyra 10, которые всегда обеспечивают самое лучшее распределение света и эффективность.

- с прозрачным стеклом, для матовых эллипсоидных ртутных ламп 80 и 125Вт и натриевых 70Вт.
- с матовым стеклом, для трубчатых натриевых ламп 70 и 150Вт.

Модели **LYRA 11** (макс. 250Вт) оснащены отражателем из очень чистого анодированного и полированного алюминия и прозрачным стеклом.







#### КОНСТРУКЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- Leuchtenkörper und Deckel aus Polyamid, beständig bei hohen Temperaturen und UV Strahlen beständig, lichtgrau (RAL 7035) lackiert. Auf Anfrage und für zu vereinbarende Stückzahlen können die Leuchten in der gewünschten Farbe lackiert werden.
- Der am Grundkörper über Scharniere festgemachte Deckel wird schnell und effizient von einem unverlierbaren Halteclip zugehalten. Beim Öffnen des Deckels wird der Stromkreislauf automatisch durch eine Kontaktklemme unterbrochen und so die Sicherheit während den durchzuführenden Wartungsarbeiten gewährleistet. Die weit geöffnete Abdeckung ermöglicht einen bequemen Zugriff von oben.
- Anschluss und Gestell zur Mastbefestigung aus Aluminiumdruckgusslegierung, passend für Masten mit 42 bis 76mm. Schnelle und effiziente Blockierung mittels eines M8 Edelstahlstiftes und Gegenmutter. Neigungswinkel der Leuchte von aussen von 0 bis +20° regulierbar.
- Elektrische Betriebsgeräte 230V 50Hz-cosφ 0,9 auf einer isolierten Trägerplatte montiert, die ohne Werkzeug (per Klick) leicht herauszunehmen ist. Klemme zur Stromzufuhr 2x2,5mm<sup>2</sup>. Auf Anfrage sind Versionen für spezielle Spannungen oder für Systeme bei denen Leuchtmittel mit zwei unterschiedlichen Nennleistungen eingesetzt werden, usw. erhältlich.
- Wasserundurchlässiger Reflektorraum IP66 mit hochreflektierendem Reflektor aus Technopolymer, dessen reflektierender Teil unter Vakuum mit hochreinem Aluminium metallisiert wurde. In den LYRA 11 Modellen ist der Reflektor aus 99,8% Reinstaluminium, gegläntzt und eloxiert.
- Glasabdeckung aus gehärtetem Flachglas (je nach Modell klar oder matt) mit dauerhafter Silikonichtung welche direkt auf das Glas aufgebracht wurde.
- Schnelles Auswechseln des Leuchtmittels durch einfaches Drehen am Bajonettverschluss der Lampenfassung ohne Eingriff in das Optikgehäuse möglich.

#### КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛ КОНСТРУКЦИИ

- Корпус и крышка из теплостойкого, светостабилизированного полиамида окрашены в светло-серый цвет по RAL 7035. В зависимости от объема заказа светильники LYRA 10 могут быть окрашены в другие цвета.
- Крышка крепится к корпусу на петлях и легко закрывается на защелку. Обеспечивающий безопасное техобслуживание встроенный сетевой контактор автоматически отключает ток при открывании крышки. При открытой крышке обеспечивается легкий доступ сверху.
- Система переходного зажима для опоры выполнена из литого алюминия и предназначена для опор диаметром 42÷76мм. Быстрая и надежная фиксация при помощи винта M8 из нержавеющей стали и контргайки. Регулировка наклона от 0° до +20°.
- Электрические компоненты устанавливаются на лоток для ПРА, к которому обеспечивается полный доступ, и который можно легко снять без использования инструментов. Клеммный блок для подвода питания 2x2,5мм<sup>2</sup>. Светильники оснащены проводкой рассчитанной на 230В 50Гц, коэффициент мощности cosφ ≥0,9, другие варианты исполнения поставляются по запросу. Оптическая система светильников имеет степень защиты IP66. Модели Lyra10: оснащены высокопроизводительным отражателем из технополимера с вакуумным напылением алюминия. Модели Lyra 11: оснащены отражателем из очень чистого (99,8%) полированного и анодированного алюминия.
- Плоское закаленное стекло (прозрачное или матированное, в зависимости от модели) с установленным прямо на стекло силиконовым уплотнением.
- Легкая замена ламп через соединение с защелкой без снятия стекла.

SBP

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И АНВЕНДУНГ ТЕХНИКО-ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

	Ta Min - 25° ÷ - 20°C Max + 25° ÷ + 50°C		IK 08						
--	--	--	-------	--	--	--	--	--	--

CLASS II		90				
----------	--	----	--	--	--	--

		H05-RNF 2x1  2x2,5mm <sup>2</sup>			
--	--	---	--	--	--



90

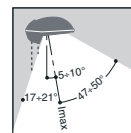
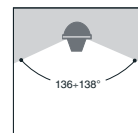
LYRA 10

05069490 10/70 90 CR  
05069590 10/80+125 90 CR



E27 70W NAV-E/SON  $\triangle$   
E27 80+125W HQL/HPL-N

Mit Reflektor aus Technopolymer und klarem Glas.  
С отражателем из технополимера и прозрачным стеклом.



90

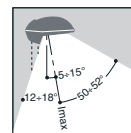
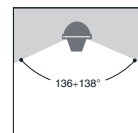
LYRA 10

05073590 10/72 90 CR  
05069390 10/100 90 CR  
05069290 10/150 90 CR



E27 70W NAV-T/SON-T-CDM-TT  
E40 100W NAV-T/SON-T-CDM-TT  
E40 150W NAV-T/SON-T-CDM-TT

Mit Reflektor aus Technopolymer und mattem Glas.  
С отражателем из технополимера и матированным стеклом.



90

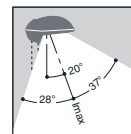
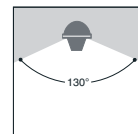
LYRA 11

05146090 11/70 90 CR  
05145990 11/80+125 90 CR  
05146190 11/72 90 CR  
05146290 11/100 90 CR  
05146390 11/150 90 CR  
05149490 11/252 90 CR



E27 70W NAV-E/SON  $\triangle$   
E27 80+125W HQL/HPL-N  
E27 70W NAV-T/SON-T-CDM-TT  
E40 100W NAV-T/SON-T-CDM-TT  
E40 150W NAV-T/SON-T-CDM-TT  
E40 250W NAV-T/SON-T/HQI-T/D

Mit Reflektor aus geglänztem und eloxiertem Aluminium, mit klarem Glas.  
С отражателем из полированного и анодированного алюминия и прозрачным стеклом.



Leuchtmittel mit eingebautem Zündgerät.  $\triangle$   
Лампы со встроенным устройством зажигания.





**LYRA 10 - 11**



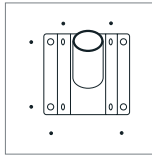
Die herausragenden Eigenschaften des Reflektors ermöglichen die Realisierung von wirtschaftlichen Beleuchtungsanlagen bei hoher Gleichmässigkeit und Lichtkomfort gemäss der Veröffentlichung C.I.E. 30.2 (1982) II Ed.

*Исключительная эффективность отражателей обеспечивает высокую экономическую эффективность осветительной установки и высокую равномерность освещения с низким уровнем ослепления в соответствии с действующей нормой C.I.E. 30.2 (1982) II° ed.*



Die LYRA 70 und 150W Modelle (nicht 250W) können auf Anfrage mit einem Vorschaltgerät für zwei Nennleistungen und einer Umschaltvorrichtung ausgerüstet werden. Alle Modelle können auf Anfrage mit einem Dämmerungsschalter ausgestattet werden.

Модели LYRA 70 и 150 (кроме 250Вт) по заказу могут поставляться с балластом для двух мощностей и переключающим устройством. Все модели могут оснащаться светочувствительным датчиком.



14152017 - A0042 - 90

Halterung aus Stahl, mit Kataphorese und Polyesterpulvern lichtgrau (RAL 7035) lackiert, zur Installation der LYRA 10 Leuchten in der Ecke oder an der Wand.

Кронштейн из стали оцинкованной горячим способом с окраской методом катафореза + полиэфирное порошковое покрытие в серый цвет по RAL 7035, для установки на стену или угол.



14025220 - A0247 / 70W  
14015020 - A0219 / 100÷250W

Zusatz für Zeitzündgerät, zusammen mit der Leuchte zu bestellen.

Зажигающее устройство с отключением подачи импульсов, если лампа не зажигается. Заказывается вместе с прожектором.

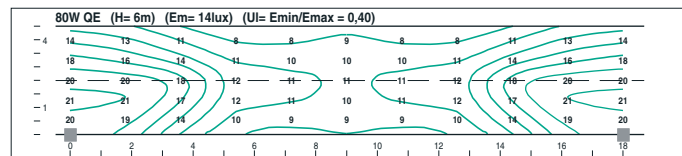
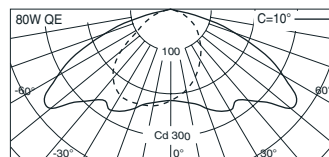
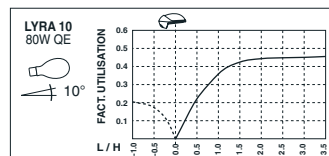


14025520 - A0248 / 3,15A 125-150  
14025320 - A0248 / 2A 70-72  
14025420 - A0248 / 2,5A 100  
14025620 - A0248 / 6,3A 252

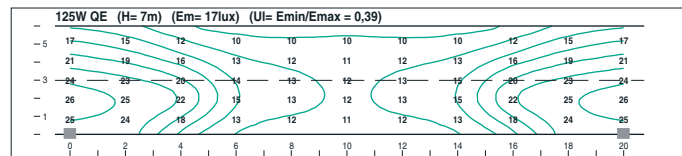
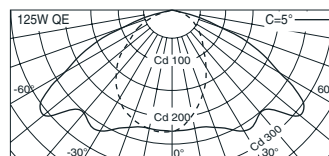
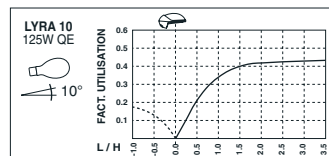
Sicherungshalter komplett mit Sicherung, zusammen mit der Leuchte zu bestellen.

Блок с плавким предохранителем, заказывается вместе со светильником.

LYRA 10/80

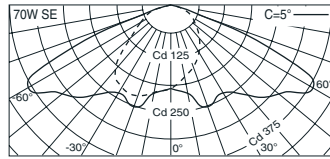
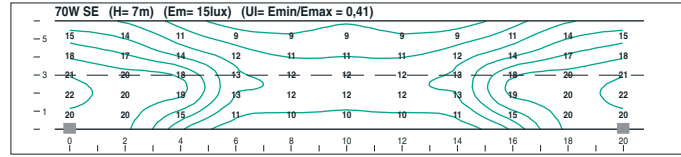
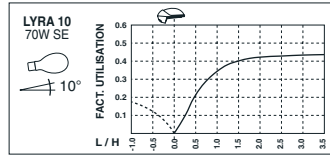


LYRA 10/125

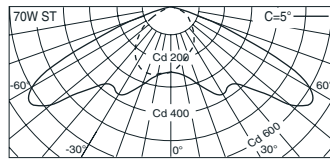
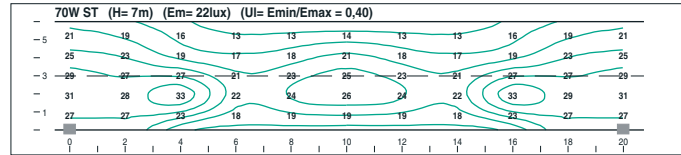
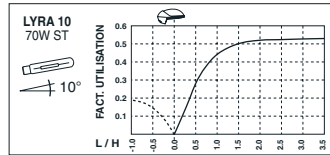




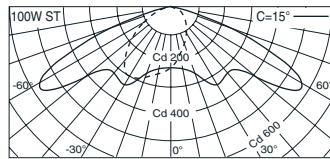
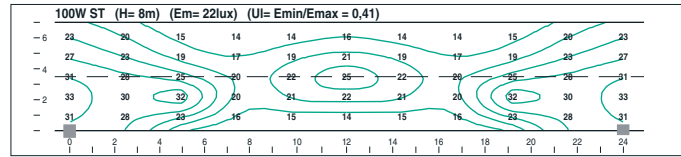
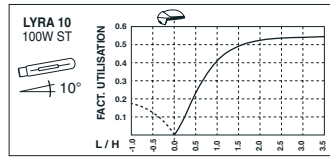
LYRA 10/70 - SE



LYRA 10/70 - ST



LYRA 10/100



LYRA 10/150

